

**ZHANG LING**



**ROMAN/SCHÖFFLING & CO.**

# **DER TRAUM VOM GOLDENEN BERG**

**»Nur wenige Autoren können die  
Geschichten Chinas mit denen  
fremder Länder so nahtlos verbinden  
wie Zhang Ling.«  
Mo Yan, Nobelpreis für Literatur 2012**

# Eine Familiensaga von der Suche nach dem Glück in einer fremden Welt ...

Der Zerfall des Kaiserreichs, Hungersnöte und Kriege lassen Ende des 19. Jahrhunderts tausende Chinesen in Amerika ihr Glück suchen. Fong Tak Fat, dem Helden von *Der Traum vom Goldenen Berg*, bietet der Eisenbahnbau die erste Chance, ein Startkapital zu erwerben.

Kanada erhebt eine Kopfsteuer in der Höhe eines Jahresgehalts, um die chinesische Zuwanderung zu verhindern. Weil die meisten Arbeiter einen Teil ihres Geldes in die Heimat senden, bleiben sie in Kanada arm.



Die Kultur der Heimat, wie die chinesische Oper, wird weiter gepflegt. Kanadische Unternehmen richten sich auf die Bedürfnisse der Kunden ein und verkaufen z.B. chinesische Schallplatten.

# ... und vom Traum einer glücklichen Rückkehr in die Heimat

Das Geld aus Kanada macht die Familien in China reich. In der Heimatprovinz Guangdong entstehen prächtige Diulau, herrschaftliche Turmhäuser, die gleichzeitig als Festungen Schutz bieten. Werden sie den Stürmen der Zeit standhalten?



Fong macht sein Glück:  
Unter anderem eröffnet er erfolgreich  
Wäschereien. Und er kann die Kopfsteuer  
für zwei seiner Söhne aufbringen. Einer wird  
Hausdiener, der andere Fotograf.



Der Chinesische-Japanische Krieg zerstört  
alle Hoffnungen, dass Fongs Familie je  
wieder zusammenkommt.  
Als sich im Zweiten Weltkrieg in Kanada  
lebende Chinesen freiwillig zur Armee  
melden, beginnt erstmals der anti-  
chinesische Rassismus zu bröckeln.



»Nur wenige Autoren  
können die Geschichten  
Chinas mit denen  
fremder Länder so  
nahtlos verbinden  
wie Zhang Ling.«

*Mo Yan,  
Nobelpreis für Literatur 2012*

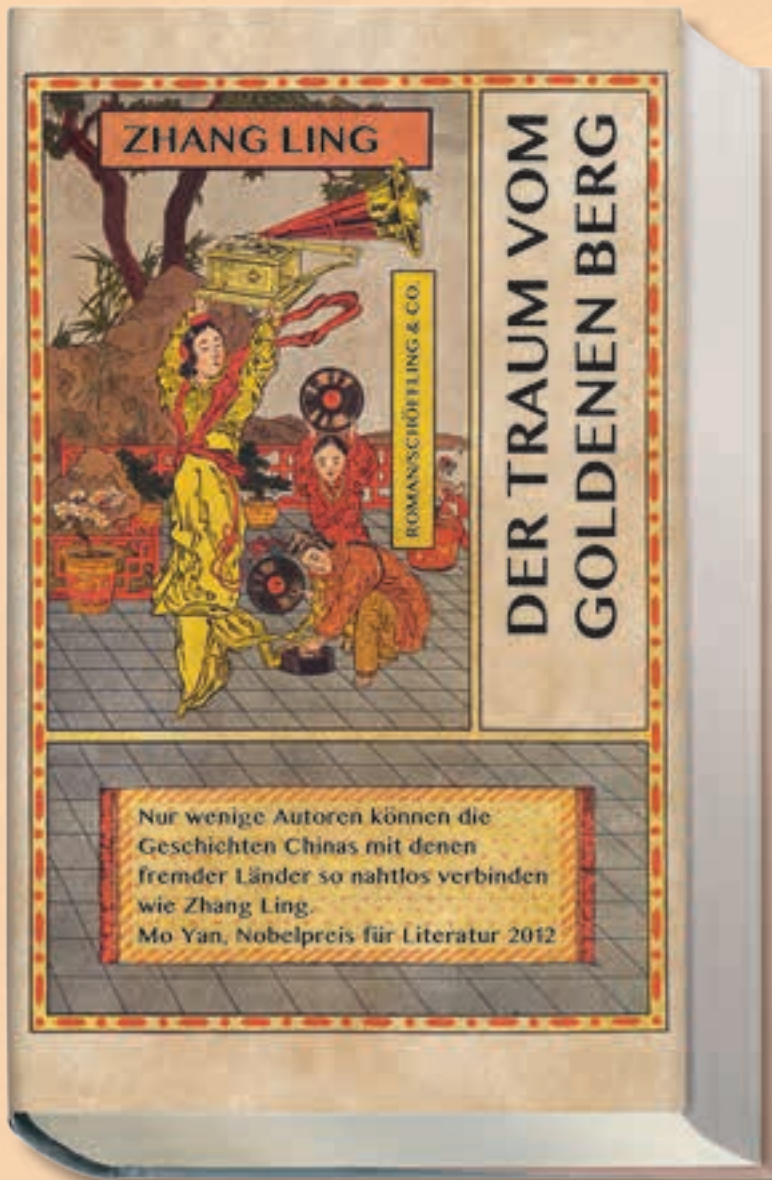


Zhang Ling wurde 1957 in Hángzhōu, China, geboren und wanderte 1986 nach Kanada aus. Dort studierte sie englische Literatur und Audiologie.

Zhang Ling veröffentlichte bisher drei Romane und zwei Erzählbände in ihrer Muttersprache, für die sie zahlreiche Literaturpreise erhielt.

*Der Traum vom Goldenen Berg* ist ihr vierter Roman.

Er wurde bislang in neun Sprachen übersetzt, darunter Englisch, Französisch und Spanisch. Für 63 Länder wurden Lizenzen vergeben.



**Zhang Ling**  
**Der Traum vom**  
**Goldenen Berg**

Roman  
 Aus dem Chinesischen  
 von Marc Hermann  
 688 Seiten. Gebunden.  
 Lesebändchen  
 € 24,95 / €[A] 25,70  
 ISBN 978-3-89561-191-9  
 Auch als E-Book



**Erscheint am 11. Februar 2014.**



Bitte fordern Sie Ihr  
 digitales Leseexemplar an:  
[info@schoeffling.de](mailto:info@schoeffling.de)



Ein fast vergessenes Erbe führt Amy Smith nach China. Eigentlich will sie so schnell wie möglich wieder zurück nach Vancouver, doch versteckte Briefe ihrer Großmutter, eine wertvolle Opiumpfeife und andere Fundstücke im Haus ihrer Vorfahren wecken ihre Neugier. Warum war ihre Familie überhaupt nach Kanada ausgewandert?

Wie viele Männer seiner Generation bricht Amys Urgroßvater zum verheißungsvollen »Goldenen Berg« auf, um das Überleben seiner Familie zu sichern. Im fernen China warten die Frauen oft jahrelang auf die Heimkehr der Männer. Die Realität der Kulis im kanadischen Wilden Westen ist bitter, und nicht alle kehren vom Eisenbahnbau zurück ...

Bei Erkundungen im geerbten Haus erschließt sich nach und nach die abenteuerliche Geschichte von Amys Vorfahren – an eine schnelle Abreise ist nicht mehr zu denken.

In einem farbigen Panorama, das sich über mehrere Generationen erstreckt, erzählt Zhang Ling die spannende und berührende Geschichte der chinesischen Wanderarbeiter, in der sich auch heutige Erfahrungen des Fremdseins und des hoffnungsvollen Aufbruchs spiegeln.